



# SAMYANG OPTICS

## AF 12mm F2.0 E

## AF

사용설명서
Instruction Manual
取扱説明書
使用说明书
Руководство по эксплуатации
Instrukcja obsługi

Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Manuale d'uso
Manual d'instructions
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning

### Bedienungsanleitung

#### ■ Vor der Verwendung

- Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch diese Bedienungsanleitung und machen Sie sich mit den Funktionen des Objektivs, der Bedienung und den Vorsichtsmaßnahmen für den richtigen Umgang mit dem Produkt vertraut. Außerdem erfahren Sie in der Bedienungsanleitung, mit welcher Kamera Sie das Objektiv verwenden können.
- Die von diesem Produkt unterstützten Funktionen können je nach Kameramodell variieren.
- Ausführliche Informationen zur Kompatibilität erhalten Sie im zertifizierten Servicecenter oder können Sie auf dem Message Board unserer Homepage erfragen.

#### ■ Name des jeweiligen Teils

- ① Haubenbefestigung
- ② Fokussierring
- ③ Bajonett
- ④ Objektiv-Bajonettmarkierung
- ⑤ Objektivsignalkontakt

#### ■ An- und Abbau des Objektivs

- Anbau des Objektivs
  - Nehmen Sie den vorderen und hinteren Objektivdeckel ab.
  - Richten Sie die Bajonettmarkierung auf dem Objektiv mit der Bajonettmarkierung an der Kamera aus und drehen Sie das Objektiv im Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören.
- Abbau des Objektivs
  - Halten Sie den Entriegelungsknopf an der Kamera gedrückt und drehen Sie das Objektiv gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.

#### ■ Anbringen des Filters

- Am Befestigungswinde an der Vorderseite des Objektivs kann ein Filter angebracht werden.
- Falls zwei oder mehr Filter gleichzeitig angebracht werden, kann es zu Vignettierung kommen.
- Überprüfen Sie, ob die Filtergröße mit dem Objektiv kompatibel ist (siehe „Produktspezifikationen“), und bringen Sie den Filter an der Vorderseite des Objektivs an.

#### ■ Anbau der Haube

- Die Haube blockiert unnötiges Licht und schützt die Linse vor Regen, Schnee und Staub.
- Richten Sie die Anbaupositionsmarkierung der Haube mit der Haubenmarkierung (weiß) auf dem Objektiv aus, drehen Sie die Haube im Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören. Die Haube ist nun befestigt.
- Vorsicht:** Ein falscher Anbau der Haube verdeckt den Bildwinkel und verursacht Vignettierung.
- Vorsicht:** Die Haube kann nicht in umgekehrter Richtung am Objektiv angebracht werden.

#### ▲ Sicherheitshinweise

- Schauen Sie durch das Objektiv nicht direkt in die Sonne oder in starkes Licht. Dies kann zu Erblindung führen.
- Bewahren Sie das Objektiv nicht ohne aufgesteckten Objektivdeckel an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung z. B. in einem Fahrzeug auf. Direkte Sonnenstrahlung durch das Objektiv kann möglicherweise gebündelt werden und zu einem Brand führen.
- Das Objektiv darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Eine Nichtbeachtung kann zu Unfällen oder Verletzungen führen.

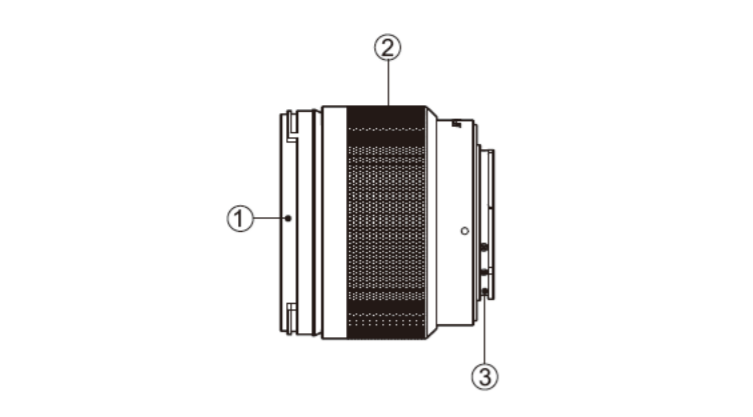
#### ▲ Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung

- Zur seiner sicheren Verwendung bauen Sie das Objektiv bei ausgeschalteter Kamera an oder ab.
- Achten Sie darauf, die Kontaktstelle des Bajonetts nicht zu berühren oder zu verschmutzen. Wenn elektronische Signale zwischen Kamera und Objektiv nicht reibungslos übertragen werden, kann dies zu einer Fehlfunktion führen.
- Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf das an der Kamera angebrachte Objektiv an. Dies kann zu Schäden an Objektiv und/oder Kamera führen.
- Es wird empfohlen, ein stabiles Stativ zu verwenden. Wenn kein stabiles Stativ verwendet wird, kann es zusammenbrechen, wobei die Kamera und/oder das Objektiv beschädigt werden können.
- Wenn das Objektiv an einem heißen Ort aufbewahrt wird, kann es beschädigt oder verformt werden, was zu einer Beeinträchtigung seiner Leistung führen kann.
- Achten Sie darauf, dass das Objektiv nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommt, und lagern Sie das Objektiv an einem trockenen, gut belüfteten Ort.
- Wenn das Objektiv nass wird oder wenn Sie das Objektiv mit nassen Händen verwenden, kann dies zu Produktversagen, Feuer oder Stromschlägen führen.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und lagern Sie das Objektiv nicht mit Naphthalin oder Mottenkugeln.
- Verwenden Sie das Objektiv nicht an einem Ort mit starken Temperaturschwankungen. Insbesondere wenn Sie ein Objektiv, das an einem kalten Ort abgehängt war, an einen warmen Ort bringen, kann die Luftfeuchtigkeit sich an der Außenseite oder im Inneren konzentrieren, was zu Defekten oder Schimmelbildung führt. Bewahren Sie in einer solchen Situation das Objektiv in einer Plastiktüte oder einer speziellen Kameratasche auf, und nehmen Sie es erst dann heraus, wenn sich die Temperatur des Objektivs der Umgebungstemperatur angepasst hat.
- Wenn die Oberfläche des Objektivs verschmutzt ist, stauben Sie sie mit einem Objektiv-Blasebalg oder einem Pinsel ab und wischen Sie das Objektiv mit einem sauberen, weichen Tuch (Reinigungstuch, Baumwolltuch etc.) ab.
- Verwenden Sie beim Abstauben oder Reinigen des Objektivs keine organischen Lösungsmittel, wie Verdünner, Alkohol oder Benzol, sondern Ethanol oder Objektivreiniger.

#### ■ Produktspezifikationen

Modellname	AF 12mm F2.0 E
Blendenbereich	F2.0 ~ 22
Winkel	APS-C 99.1°
Optischer Aufbau	10 Gruppen, 12 Linsen
Mindestfokusbstand	0.19 m (0.62 ft)
Maximale Aufnahmevergrößerung	X 0.09
Filtergröße	Ø 62 mm
Anzahl der Blendenlamellen	7
Größe (maximaler Durchmesser X-Länge)	Ø 70.0 x 59.2 mm
Gewicht	213 g

- Der Mindestfokusbstand ist der Abstand vom Bildsensor zum Objekt.
- Die Größe und das Gewicht in den Spezifikationen umfassen nicht die vorderen/hinteren Objektivdeckel und die Haube.
- Die Produktspezifikationen und das Aussehen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.



### Manual de instrucciones

#### ■ Antes de usar

- Lea este manual de instrucciones y familiarícese con las funciones del objetivo, el método de funcionamiento y precauciones para el manejo correcto de este producto antes de su uso. Además, consulte el manual de instrucciones de la cámara que está utilizando con el objetivo.
- Las funciones compatibles de este producto pueden variar según el modelo de la cámara.
- Para obtener información detallada acerca de la compatibilidad, visite el centro de servicio autorizado o haga preguntas en el foro de discusión de nuestra página de inicio.

#### ■ Nombre de cada pieza

- ① Tubo de bloqueo del parasol
- ② Anillo de enfoque
- ③ Montura
- ④ Índice de montura del objetivo
- ⑤ Señal de contacto del objetivo

#### ■ Instalación del objetivo y desmontaje

- Montaje del objetivo
  - Retire la tapa frontal y trasera del objetivo.
  - Alinee el índice de posición de montaje indicado en el objetivo con la montura del objetivo indicado en la montura de la cámara y gire el objetivo hacia la derecha hasta que se produzca un sonido de clic.
- Desmontaje del objetivo
  - Con el botón para quitar el objetivo de la cámara presionado, separe el objetivo girándolo hacia la izquierda hasta que se detenga.

#### ■ Montaje del Filtro

- Un filtro se puede montar en la rosca de montaje del filtro en la parte delantera del objetivo.
- Si dos o más filtros se montan al mismo tiempo, se puede producir viñeteado.
- Compruebe si el tamaño del filtro es compatible con el objetivo (consulte "Especificaciones del producto") y luego montarlo en la parte delantera de el objetivo.

#### ■ Montaje de la tapa

- El parasol bloquea la luz innecesaria y protege la superficie frontal del objetivo frente a la lluvia, la nieve o el polvo.
- Alinee el índice de posición de montaje indicado en la campana con el índice de campana (blanca) indicado en el objetivo, gire el parasol hacia la derecha hasta que se produzca un sonido de clic. El parasol ya está fijado.
- Precaución:** El montaje incorrecto del parasol oculta el ángulo del objetivo y hace que se produzca viñeteado.
- Precaución:** El parasol no debe acoplarse al objetivo en la dirección contraria.

#### ▲ Precaución de seguridad

- No mire al sol o a una luz intensa a través del objetivo o la cámara. Hacerlo podría causar ceguera.
- No guarde el objetivo sin la tapa en un lugar con luz directa del sol, como el interior de un vehículo. La luz solar directa que pasa a través del objetivo se puede concentrar, provocando un incendio.
- Mantenga el objetivo fuera del alcance de los niños. El no hacerlo podría causar un accidente o lesiones personales.

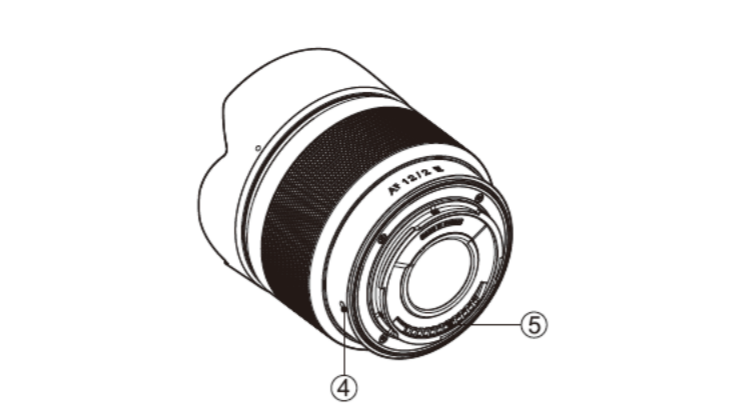
#### ▲ Precaución sobre el uso

- Para utilizar el objetivo de forma segura, conecte o desconecte el objetivo cuando la cámara esté apagada.
- Tenga cuidado de no tocar o contaminar el punto de contacto de la montura. Podría producirse un mal funcionamiento si las señales electrónicas no se transmiten correctamente entre la cámara y el objetivo.
- No aplique una fuerza excesiva al objetivo cuando lo adunte a la cámara. Hacerlo podría dañar el objetivo y/o los montajes de la cámara.
- Se recomienda utilizar un trípode robusto. Si se usa un trípode débil, el trípode podría caer, dañando la cámara y/o el objetivo.
- Si el objetivo se coloca en un lugar caliente, podrían producirse daños o distorsiones, lo que ocasionaría problemas de rendimiento.
- Tenga cuidado de no mojar el objetivo con agua u otros líquidos, y guarde el objetivo en un lugar seco con ventilación.
- Si el objetivo está mojado o si lo usa con las manos mojadas, podría ocurrir una falla del producto, un incendio o una descarga eléctrica.
- Evite la luz solar directa y no almacene el objetivo con naptaleno o bolas de naftalina.
- Evite el uso del objetivo en un lugar con cambios drásticos de temperatura. En particular, si se mueve un objetivo que se ha enfriado de un lugar frío a otro caliente, la humedad en el aire podría concentrarse en el exterior o el interior del objetivo, causando un fallo o la producción de moho. En tal caso, guarde el objetivo en una bolsa de plástico o una bolsa exclusiva para la cámara y sáquelo cuando la temperatura del objetivo se vuelva similar a la temperatura periférica.
- Si la superficie del objetivo se ensucia, quítele el polvo utilizando un soplador para objetivos o un cepillo y límpielo con un paño suave y limpio (pañuelo para limpiar, tela de algodón, etc.).
- Al quitar el polvo o limpiar el objetivo, utilice etanol o limpiador de objetivos y no utilice disolventes orgánicos como diluyentes, alcohol o benceno.

#### ■ Especificaciones de producto

Nombre del modelo	AF 12mm F2.0 E
Rango de apertura	F2.0 ~ 22
Ángulo	APS-C 99.1°
Construcción óptica	10 grupos, 12 lentes
Distancia mínima de enfoque	0.19 m (0.62 ft)
Ampliación máxima de disparo	X 0.09
Tamaño del filtro	Ø 62 mm
Número de láminas del diafragma	7
Tamaño (diámetro máximo X longitud)	Ø 70.0 x 59.2 mm
Peso	213 g

- El enfoque mínimo es la distancia desde el sensor de imagen hasta el objeto.
- El tamaño y el peso en las especificaciones no incluyen las tapas delantera/trasera.
- Las especificaciones del producto y su exterior están sujetos a cambios sin previo aviso.



### Manuale d'uso

#### ■ Prima dell'uso

- Prima dell'uso, consultare attentamente il manuale d'uso, le funzioni, il funzionamento e le avvertenze relative alla corretta movimentazione dell'obiettivo. Fare riferimento anche al manuale d'uso della fotocamera con cui viene adoperato l'obiettivo.
- Le funzioni supportate dall'obiettivo possono variare in base al modello di fotocamera.
- Per informazioni dettagliate sulla compatibilità, visitare il centro assistenza certificato o fare riferimento all'area messaggi della nostra homepage.

#### ■ Nome dei singoli componenti

- ① Sezione di blocco del paraluce
- ② Anello di messa a fuoco
- ③ Attacco
- ④ Segno di attacco dell'obiettivo
- ⑤ Contatto del segnale dell'obiettivo

#### ■ Installazione e smontaggio dell'obiettivo

- Montaggio dell'obiettivo
  - Rimuovere i cappucci anteriore e posteriore dell'obiettivo.
  - Allineare il segno di montaggio dell'obiettivo con quello della fotocamera e ruotare l'obiettivo in senso orario fino a sentire lo scatto.
- Smontaggio dell'obiettivo
  - Tenendo premuto il pulsante di smontaggio dell'obiettivo della fotocamera, scollegare l'obiettivo ruotandolo in senso antiorario fino a quando si arresta.

#### ■ Montaggio del filtro

- Sulla vite di montaggio filtro della parte anteriore dell'obiettivo, è possibile montare un filtro.
- Un filtro peut être monté sur la vis de fixation du filtre à l'avant de l'objectif.
- Se sono montati più filtri contemporaneamente, l'immagine potrebbe risultare vignettata.
- Assicuri che la dimensione del filtro sia compatibile con l'obiettivo (fare riferimento alle "Specifiche del prodotto") prima di montarlo sulla parte anteriore dell'obiettivo.

#### ■ Montaggio del paraluce

- Il paraluce blocca la luce parassita e protegge la superficie anteriore dell'obiettivo da pioggia, neve e polvere.
- Allineare il segno di montaggio del paraluce a quello bianco sull'obiettivo e ruotare il paraluce in senso orario fino a quando scatta e si blocca. Ora, l'obiettivo risulta fissato.
- Avviso:** un montaggio non corretto del paraluce può nascondere l'angolo dell'obiettivo e può provocare la vignettatura.
- Avviso:** Il paraluce non può essere fissato all'obiettivo nella direzione opposta.

#### ▲ Avviso di sicurezza

- Non guardare il sole o un'altra luce forte attraverso l'obiettivo o la fotocamera, altrimenti la vista potrebbe danneggiarsi irrimediabilmente.
- Non stoccare l'obiettivo privo di cappuccio in luoghi esposti alla luce solare diretta, ad esempio all'interno di un veicolo. La luce solare diretta che attraversa l'obiettivo potrebbe concentrarsi causando incendi.
- Tenere l'obiettivo fuori dalla portata dei bambini per scongiurare incidenti o lesioni personali.

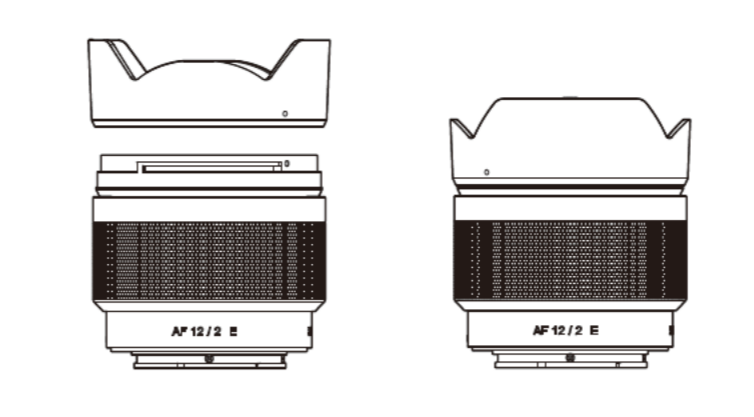
#### ▲ Precauzioni per l'uso

- Per adoperare l'obiettivo in sicurezza, collegare o scollegare l'obiettivo quando la fotocamera è spenta.
- Non toccare o sporcare i punti di contatto dell'obiettivo sul supporto. Se i segnali elettronici non vengono trasmessi regolarmente tra la fotocamera e l'obiettivo, potrebbero verificarsi dei malfunzionamenti.
- Non applicare pesi eccessivi all'obiettivo montato sulla fotocamera. In caso contrario, i collegamenti di montaggio dell'obiettivo e/o della fotocamera potrebbero danneggiarsi.
- Si raccomanda l'uso di un treppiede robusto. Se si usa un treppiede instabile, lo stesso può cadere e danneggiare la fotocamera e/o l'obiettivo.
- Se l'obiettivo viene riposto in un luogo caldo, potrebbe danneggiarsi e le immagini potrebbero risultare distorte oppure potrebbe verificarsi un calo delle prestazioni.
- Fare attenzione a non bagnare con acqua o altri liquidi l'obiettivo e a riporlo in un luogo ventilato.
- Se l'obiettivo si bagna o se lo si utilizza con le mani bagnate, si possono verificare guasti del prodotto, incendi o scosse elettriche.
- Evitare la luce solare diretta e non stoccare l'obiettivo assieme a naftalina o palline antitarre.
- Evitare l'uso dell'obiettivo in luoghi esposti a notevoli variazioni della temperatura. In particolare, se l'obiettivo viene riposto in un ambiente freddo e viene spostato in un ambiente caldo, l'umidità presente nell'aria potrebbe concentrarsi all'esterno o all'interno dell'obiettivo, provocando guasti o produzione di muffa. In presenza di tali condizioni, stoccare l'obiettivo in un sacchetto di plastica o in una custodia per fotocamera ed estrarlo quando la sua temperatura si avvicina alla temperatura ambiente.
- Se la superficie dell'obiettivo si sporca, spolverarla con una pompetta o un pennello e strofinarla con un panno morbido e pulito (specifico per la pulizia degli obiettivi).
- Quando si spolvera o si pulisce l'obiettivo, utilizzare etanolo o detersigenti per obiettivi e non adoperare solventi organici (ad es., diluente, alcool o benzene).

#### ■ Specifiche del prodotto

Nome del modello	AF 12mm F2.0 E
Apertura	F2.0 ~ 22
Angolo	APS-C 99.1°
Struttura ottica	10 gruppi, 12 lenti
Distancia minima di messa a fuoco	0.19 m (0.62 ft)
Ingrandimento max.	X 0.09
Dimensioni dei filtri	Ø 62 mm
Numero di lamelle di apertura	7
Dimensione (diametro max. X lunghezza)	Ø 70.0 x 59.2 mm
Peso	213 g

- La distanza minima di messa a fuoco si riferisce alla distanza tra il sensore e il soggetto.
- Le dimensioni e il peso riportati nella specifica escludono i cappucci anteriore/posteriore e il paraluce.
- Le specifiche e le caratteristiche estetiche del prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.



### Manuel d'instructions

#### ■ Avant l'utilisation

- Veillez lire ce manuel d'instructions et vous familiariser avec les fonctions de l'objectif, le mode opératoire et les mises en garde concernant la manipulation correcte du produit avant de l'utiliser. En outre, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil que vous utilisez avec l'objectif.
- Les fonctions prises en charge de ce produit peuvent varier selon le modèle d'appareil photo.
- Pour plus d'informations sur la compatibilité, visitez le centre de service agréé ou faites des recherches sur le forum de discussion de notre page d'accueil.

#### ■ Nom de chaque pièce

- ① Tube de verrouillage de la capot
- ② Bague de mise au point
- ③ Monture
- ④ Index de monture d'objectif
- ⑤ Contact du signal de l'objectif

#### ■ Installation et démontage de l'objectif

- Montage de l'objectif
  - Retirez les bouchons avant et arrière de l'objectif.
  - Alignez l'index de montage indiqué sur l'objectif avec l'index de montage de pare-soleil indiqué sur la monture de l'appareil photo puis tournez l'objectif dans le sens horaire jusqu'à ce qu'un déclic se produise.
- Démontage de l'objectif
  - En appuyant sur le bouton de démontage de l'objectif de l'appareil photo, détachez l'objectif en tournant dans le sens antihoraire jusqu'à ce que l'objectif s'arrête.

#### ■ Montage du filtre

- Un filtre peut être monté sur la vis de fixation du filtre à l'avant de l'objectif.
- Si deux filtres ou plus sont montés en même temps, un vignettage peut se produire.
- Vérifiez si la taille du filtre est compatible avec l'objectif (voir « Caractéristiques du produit »), puis montez-le à l'avant de l'objectif.

#### ■ Montage du pare-soleil

- Le pare-soleil bloque la lumière inutile et protège la surface avant de l'objectif de la pluie, la neige et la poussière.
- Alignez l'index de position de montage indiqué sur le pare-soleil sur l'index de pare-soleil (blanc) indiqué sur l'objectif, faites pivoter le pare-soleil vers la droite jusqu'à ce qu'un déclic se produise. Le pare-soleil est maintenant fixé.
- Attention :** Un montage incorrect du pare-soleil masque l'angle de l'objectif et provoque un vignettage.
- Attention :** Le cache ne peut pas être fixé à l'objectif dans le sens inverse.

#### ▲ Avertissements relatifs à la sécurité

- Ne pas regarder le soleil ou une autre lumière forte à travers la lentille ou l'appareil photo. Cela peut provoquer la cécité.
- Ne pas ranger l'objectif sans bouchon d'objectif dans un endroit avec la lumière directe du soleil, comme l'habitacle d'un véhicule. La lumière directe du soleil qui traverse l'objectif peut être concentrée, provoquant un incendie.
- Garder l'objectif hors de portée des enfants. Tout manquement à le faire peut causer un accident ou des blessures.

#### ▲ Avertissements relatifs à l'utilisation

- Pour utiliser l'objectif en toute sécurité, fixer ou détacher l'objectif lorsque l'appareil photo est éteint.
- Veillez à ne pas toucher ou contaminer le point de contact de la monture. Si les signaux électroniques ne se transmettent pas facilement entre la caméra et l'objectif, un dysfonctionnement peut se produire.
- Ne pas appliquer de force excessive sur l'objectif fixé à l'appareil photo. Cela peut causer des dommages aux montures de l'objectif et/ou de l'appareil photo.
- Il est recommandé d'utiliser un trépied solide. En cas d'utilisation d'un trépied faible, le trépied peut tomber, endommager l'appareil photo et/ou l'objectif.
- Si l'objectif est placé dans un endroit chaud, des dommages ou une distorsion peut se produire, résultant en des problèmes de performance.
- Veillez à ne pas mouiller l'objectif avec de l'eau ou tous autres liquides et rangez l'objectif dans un endroit sec avec une ventilation.
- Si l'objectif est humide ou que vous utilisez l'objectif avec des mains mouillées, une défaillance du produit, un incendie ou un choc électrique peut se produire.
- Éviter la lumière directe du soleil et ne pas stocker l'objectif à proximité de boules de naftalène ou antimites.
- Évitez d'utiliser l'objectif dans un endroit avec des changements brusques de température. En particulier, si vous déplacez un objectif qui a été refroidi d'un endroit froid à un endroit chaud, l'humidité dans l'air peut être concentrée à l'extérieur ou à l'intérieur de l'objectif, provoquant une défaillance ou la production de moisissures. Dans un tel cas, garder l'objectif dans un sac en plastique ou un sac exclusif pour appareil photo et le sortir lorsque la température de l'objectif est similaire à la température périphérique.
- Si la surface de l'objectif est sale, le dépoussiérer en utilisant un souffleur de verre ou une brosse et l'essuyer avec un chiffon doux et propre (chiffon de nettoyage, tissu en coton, etc.).
- Lors de l'époussetage ou du nettoyage de l'objectif, utilisez de l'éthanol ou un nettoyeur d'objectif. Ne pas utiliser de solvants organiques tel qu'un diluant, de l'alcool ou du benzène.

#### ■ Caractéristiques du produit

Nom du modèle	AF 12mm F2.0 E
Plage d'ouverture	F2.0 ~ 22
Angle	APS-C 99.1°
Construction optique	10 groupes, 12 lentilles
Distance minimale de mise au point	0.19 m (0.62 ft)
Grossissement maximal de prise de vue	X 0.09
Taille de filtre	Ø 62 mm
Nombre de lames d'ouverture	7
Taille (diamètre maximum X longueur)	Ø 70.0 x 59.2 mm
Poids	213 g

- La mise au point minimale est la distance du capteur d'image à l'objet.
- La taille et le poids dans les caractéristiques n'incluent pas les bouchons avant/arrière et le pare-soleil.
- Les caractéristiques du produit et l'extérieur sont sujets à changement sans préavis.



### Gebruiksaanwijzing

#### ■ Voor gebruik

- Lees voor gebruik deze handleiding goed door en zorg ervoor dat u vertrouwd bent met de functies van de lens, de gebruiksmethode en de voorzorgsmaatregelen voor het gebruik van het product. Raadpleeg ook de instructiehandleiding van de camera die u met de lens gebruikt.
- De ondersteunde functies van dit product zijn afhankelijk van het model camera.
- Voor gedetailleerde informatie met betrekking tot compatibiliteit bezoekt u het gecertificeerde servicecentrum of stelt u uw vraag op het berichtenbord op onze startpagina.

#### ■ Naam van elk onderdeel

- ① Vergrendeling kap
- ② Focusing
- ③ Behuizing
- ④ Plaatsingsaanwijzing lens
- ⑤ Lenssignaalcontact

#### ■ Plaatsen en losmaken van de lens

- De lens plaatsen
  - Verwijder de lensdop aan de voor- en achterkant van de lens.
  - Plaats de plaatsingsaanwijzing van de lens tegen de plaatsingsaanwijzing op de behuizing van de camera en draai vervolgens de lens met de klok mee tot u een klikgeluid hoort.
- De lens losmaken
  - Verwijder de lens dop de lens-ontkoppelknop op de camera in te drukken en de lens tegen de klok in te draaien totdat de lens stopt.

#### ■ Het filter plaatsen

- Er kan een filter op de montageschroef aan de voorzijde van de lens worden geplaatst.
- Er kunnen vignetten ontstaan als er twee of meer filters worden geplaatst.
- Controleer of de maat filter overeenkomt met de lens (raadpleeg "Productspecificaties") en plaats deze vervolgens aan de voorzijde van de lens.

#### ■ De kap plaatsen

- De kap blokkeert onnodig licht en beschermt het vooroppervlak van de lens tegen regen, sneeuw en stof.
- Plaats de plaatsingsaanwijzing (wit) van de kap op de plaatsingsaanwijzing (wit) op de lens en draai de kap met de klok mee tot u een klikgeluid hoort. De kap zit nu vast.
- Opgelet:** Een onjuiste plaatsing van de kap zorgt ervoor dat de hoek van de lens niet zichtbaar is en leidt tot vignetten.
- Opgelet:** De kap kan niet in omgekeerde richting op de lens worden bevestigd.

#### ▲ Veiligheidsmaatregelen

- Kijk door de lens of de camera nooit naar de zon of een andere sterke lichtbron.
- Dit kan tot blindheid leiden.
- Bewaar de lens nooit zonder lensdop in direct zonlicht, zoals in een voertuig. Direct zonlicht dat op de lens staat kan een geconcentreerd licht veroorzaken, wat tot brand kan leiden.
- Houd de lens buiten bereik van kinderen. Als u dit niet doet, dan kan dit tot ongevallen of verwondingen leiden.

#### ▲ Opgelet bij gebruik

- Om de lens veilig te gebruiken, schakelt u de camera uit voordat u de lens plaatst of verwijdert.
- Let op dat u het contactpunt op de behuizing niet aanraakt of vies maakt. Als de elektronische signalen niet vloeiend worden overgedragen tussen de camera en de lens, kan er een storing optreden.
- Druk niet hard op de lens zodra deze op de camera is bevestigd. Dit kan leiden tot schade aan de lens en/of de camerabevestigingspunten.
- Het gebruik van een stevig statief wordt aanbevolen. Als een zwak statief gebruikt wordt, kan het statief omvallen en kunnen de camera en/of lens schade oplopen.
- Als de lens op een warme plek wordt bewaard, kan er schade of vervorming optreden, wat kan leiden tot prestatieproblemen.
- Let op dat de lens niet nat wordt van water of andere vloeistoffen en bewaar de lens altijd op een droge plek met voldoende ventilatie.
- Als de lens nat is of als u de lens met natte handen gebruikt, kan het product defect worden of brand of een elektrische schok optreden.
- Vermijd direct zonlicht en bewaar de lens niet in de buurt van naftalene of mottenballen.
- Gebruik de lens niet in een omgeving met drastische temperatuurvariaties. Dit kan de lens in een koude omgeving is geweest meeneemt naar een warme omgeving, kan het vocht in de lucht zich binnen of buiten de lens concentreren en tot een defect of schimmelvorming leiden. Houd de lens in zo'n geval in een plastic zak of een cameratas methaal deze er pas uit als de temperatuur van de lens ongeveer overeenkomt met die van de omgevingstemperatuur.
- Als het lensoppervlak vies wordt, stof deze dan af met een lensblazer of een borsteltje en veeg hem schoon met een droge doek (tissue, katoenen doek, etc.).
- Als u de lens afstoft of schoonmaakt, gebruik dan ethanol of lensreiniger en gebruik nooit biologische oplosmiddelen zoals thinner, alcohol of benzine.

#### ■ Productspecificaties

Naam model	AF 12mm F2.0 E
Diafragma	F2.0 ~ 22
Hoek	APS-C 99.1°
Optische samenstelling	10 groepen, 12 lenzen
Minimale focusafstand	0.19 m (0.62 ft)
Maximale schietafstand	X 0.09
Filtermaat	Ø 62 mm
Aantal diafragramlamellen	7
Maat (maximale diameter X lengte)	Ø 70.0 x 59.2 mm
Gewicht	213 g

- De minimale focus is de afstand van de beeldsensor tot het voorwerp.
- De afmetingen en het gewicht in de specificatie zijn exclusief voor-/achteroppen en de kap.
- De productspecificaties en het exterior zijn onderhevig aan verandering zonder berichtgeving.

## SAMYANG OPTICS CO., LTD.

- https://www.samyanglensglobal.com
- Headquarters and Factory: 123, Jayumyeok 6 gil, Masan Hoewon gu, Changwon, Gyeongnam, Korea (Bongam dong) (Masan Free Trade Zone 2 P.O.BOX 340) Postal code: 51343 TEL.: +82 55 250 5600 FAX: +82 55 292 3135
- EMC Product Class B equipment: Korean Class B ITE This equipment has been registered with electromagnetic compatibility for house hold purposes and can be used in residential areas, as well as all other areas